

**D7524A**  
**HP Power Protection**  
**Device**

Installation Guide

Installationshandbuch

Guide d'installation

Guía de Instalación  
**Léase esto primero**

Guida di installazione

[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

Power Protection Device

---

## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad y idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

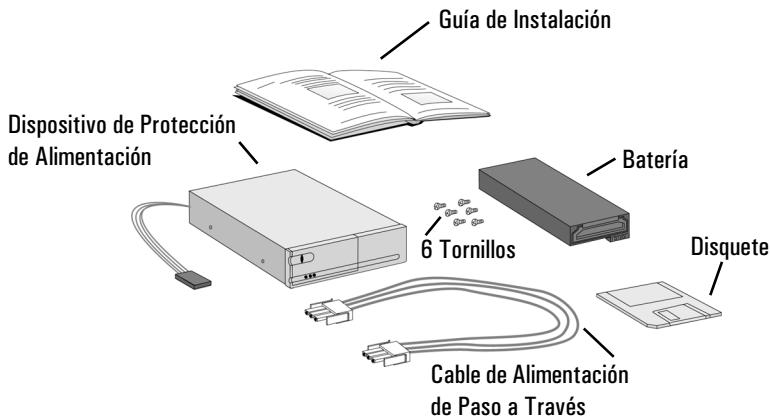
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercialità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi registrati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France  
© 1999 Hewlett-Packard Company

---



---

## Cómo Instalar su Dispositivo de Protección de Alimentación

## Antes de Realizar la Instalación

Felicidades por la compra del dispositivo de protección de alimentación de HP. El dispositivo proporcionará al PC una fuente de alimentación constante y segura que le permitirá funcionar en el caso de un fallo de alimentación. Los pequeños fallos de alimentación de pocos segundos no dañarán su PC (pero puede que el monitor se apague brevemente).

En el caso de fallos de alimentación prolongados, el dispositivo de protección de alimentación de HP asegurará que su computador recibe la suficiente energía para almacenar todo el trabajo actual y apagarse de forma segura. Cuando se restablezca la energía y su PC se inicie de nuevo, toda su configuración, ventanas y aplicaciones se restaurarán exactamente de la misma forma que se encontraban antes de que se produjese el fallo de alimentación.

### Información para el Usuario Importante

El dispositivo de protección de alimentación de HP contiene una batería. Deberá tomar precauciones de seguridad eléctrica al manipularla. Cuando la batería alcance el final de su vida, debería deshacerse de ella de la forma menos dañina para el medio ambiente (la batería usa placas de NiMH y no contiene cadmio). HP puede ayudarle a hacerlo y también puede suministrárle una batería nueva para asegurar la operación continuada de su dispositivo.

### Plataformas Soportadas

Este manual suministra instrucciones de instalación y configuración para el dispositivo de protección de alimentación para los siguientes sistemas operativos soportados por HP:

- Windows 2000

Para saber en qué PC puede instalar un dispositivo de protección de alimentación de HP, visite el siguiente sitio web de HP:

[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

---

### AVISO

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Si el dispositivo de protección de alimentación está fijado en su PC, debe apagar su computador utilizando el interruptor de encendido/apagado y después quitar el cable de alimentación antes de retirar la cubierta. Retire los cables del dispositivo de protección de alimentación antes de realizar ninguna operación de mantenimiento. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encenderlo de nuevo.

---

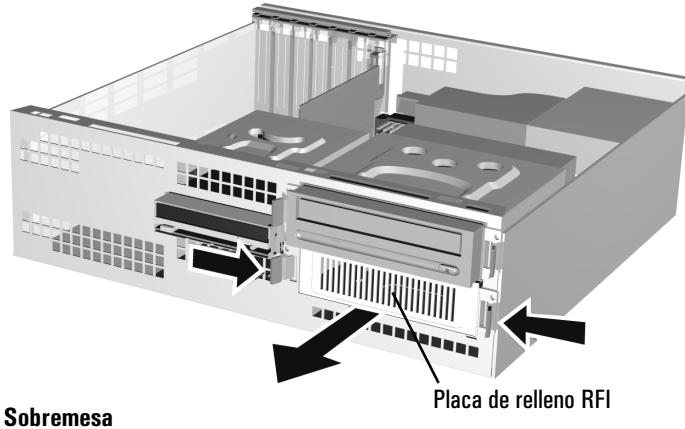
## Cómo Instalar el Dispositivo

Para instalar el dispositivo, necesitará un destornillador de cabeza plana (no suministrado). El dispositivo se ha diseñado para ajustarse en un estante de unidad de 5½ pulgadas estándar, como una unidad de CD-ROM.

**NOTA**

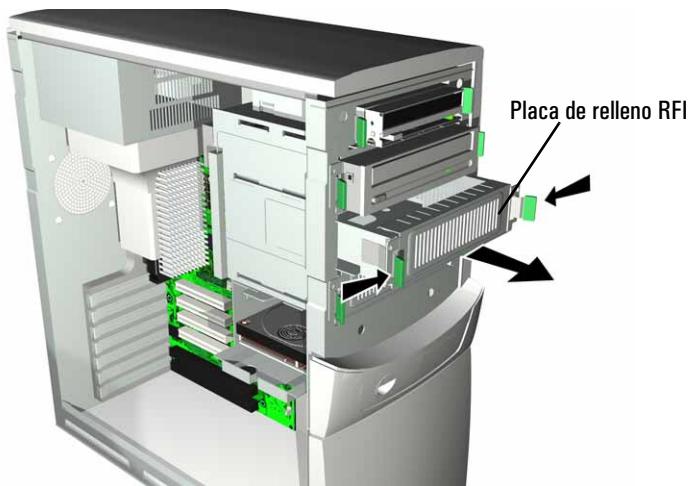
Para hacer la instalación más fácil, no instale la batería hasta que el dispositivo se haya instalado apropiadamente dentro de su PC.

- 1 Apague el monitor y el PC, desconecte todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del PC y el panel frontal (descrito en la *Guía del Usuario* del PC).
- 3 Presione las dos pestañas hacia dentro como se indica a continuación, y retire la bandeja del dispositivo vacía.



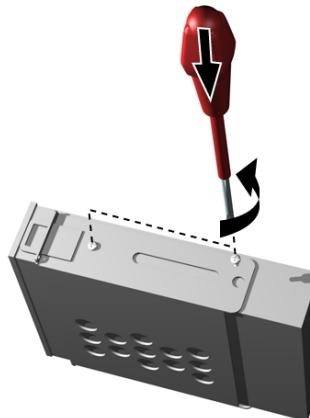
## Cómo Instalar su Dispositivo de Protección de Alimentación

### Cómo Instalar el Dispositivo



**Mintonre**

- 4 Retire la placa metálica de relleno RFI de la bandeja.
- 5 Una el nuevo dispositivo a la bandeja y asegúrelo con los cuatro tornillos de retención suministrados.



- 6 Deslice la bandeja dentro del PC y asegúrela con los dos tornillos de retención.
- 7 Una el conector de alarma de alimentación en la placa del sistema.

- 8 Una el cable de alimentación de paso a través a los conectores de la fuente de alimentación del PC y de la parte posterior del dispositivo. El conector está diseñado para ajustarse en una sola forma.



**AVISO**

Existe un serio riesgo de choques eléctricos si los conectores no están correctamente conectados o se interfiere con ellos de alguna forma.

- 9 Retire la placa de relleno de plástico del panel frontal del PC como se describe en la *Guía del Usuario* del PC.
- 10 Retire la cubierta del computador y el panel frontal como se describe en la *Guía del Usuario* del PC.
- 11 Vuelva a conectar todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones del computador.

## Cómo Instalar su Dispositivo de Protección de Alimentación

### Cómo Instalar y Sustituir la Batería

El compartimento de la batería está situado en la parte frontal del dispositivo y se puede acceder a él sin retirar la cubierta del PC. Retire siempre la batería antes de mover o transportar el PC.

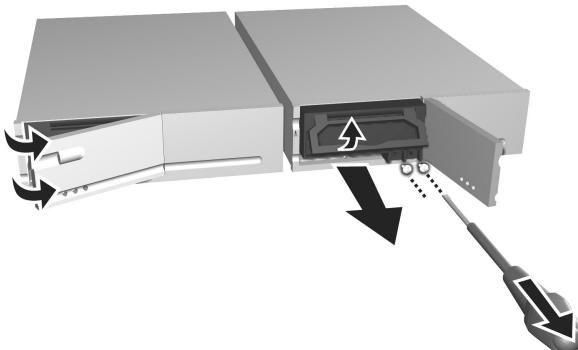
#### **AVISO**

Cuando manipule o almacene la batería fuera del dispositivo, tenga cuidado de no hacer un cortocircuito con los contactos metálicos. Lo que puede suceder accidentalmente si los contactos se ponen en contacto con otros objetos metálicos como llaves y monedas, y que podrían ocasionar serias consecuencias como son el fuego, la explosión o un choque eléctrico. Incluso un cortocircuito momentáneo puede dañar permanentemente la batería y representar un riesgo.

Debería instalar sólo la batería de NiMH aprobada por HP suministrado con el kit o una de recambio adquirida directamente de HP (visite [www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)) o a un distribuidor aprobado por HP.

### Cómo Instalar la Batería

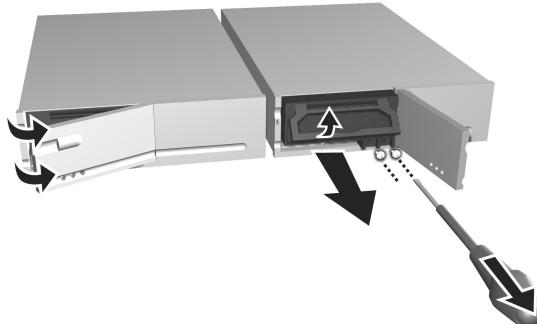
- 1 Apague el PC y desconecte el cable de alimentación.
- 2 Retire la cubierta del compartimento de la batería y los tornillos de retención de la batería.



- 3 Deslice la batería en su compartimento y utilice los tornillos de retención de la batería para sujetarla firmemente. No apriete demasiado los tornillos.
- 4 Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de la batería.
- 5 Vuelva a conectar el cable de alimentación.

## Cómo Retirar la Batería

- 1 Apague el PC y desconecte el cable de alimentación.
- 2 Retire la cubierta del compartimento de la batería y los tornillos de retención de la batería.



- 3 Utilizando el asa de la batería, extraiga la batería del compartimento.
- 4 Si no vuelve a poner la batería inmediatamente, atornille los tornillos de retención de la batería de nuevo dentro del dispositivo para su uso futuro, y vuelva a colocar la cubierta del compartimento de batería. Sino, consulte el paso 3 dentro de “Cómo Instalar la Batería” en la página 6.

---

## Cómo Configurar su Sistema Operativo

Para activar todas las prestaciones de su dispositivo de protección de alimentación, debe configurar la configuración de energía de su sistema operativo. El disquete suministrado con el kit contiene un programa que actualizará automáticamente la configuración por usted.

- 1 Inserte el disquete en la unidad.
- 2 Haga clic en el botón **Inicio**, y después haga clic en **Ejecutar...**
- 3 Escriba **setup.exe** en el indicador **a:\** y siga las instrucciones en pantalla.

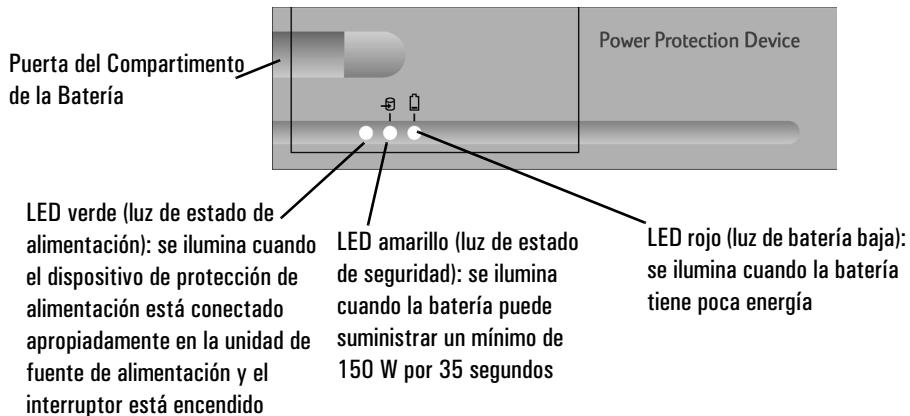
La instalación sólo tardará unos segundos, después de los cuales su dispositivo de protección de alimentación estará completamente operativo.

## Cómo Instalar su Dispositivo de Protección de Alimentación

### Cómo Utilizar su Dispositivo de Protección de Alimentación

## Cómo Utilizar su Dispositivo de Protección de Alimentación

El dispositivo de protección de alimentación está diseñado para funcionar a diario automáticamente y sin ningún tipo de intervención por parte del usuario. Puede utilizar la luz de estado de la parte frontal del dispositivo para determinar su estado actual.



La siguiente tabla muestra en qué condiciones se iluminan los LEDs.

| Conexión entre la unidad de fuente de alimentación y el dispositivo de protección de alimentación | Estado de la Batería | LED Verde | LED Amarillo | LED Rojo    |
|---|----------------------|-----------|--------------|-------------|
| Primera conexión o batería nueva  | Desconocido          | Encendido | Apagado      | Parpadeando |
| Conexión correcta   | Carga alta           | Encendido | Apagado      | Apagado     |
| Conexión correcta   | Carga baja           | Encendido | Apagado      | Encendido   |
| Mala conexión   | Carga alta           | Encendido | Parpadeando  | Apagado     |
| Mala conexión   | Carga baja           | Encendido | Parpadeando  | Encendido   |
| Sin conexión  | -                    | Apagado   | Apagado      | Apagado     |

#### **NOTA**

Cuando su PC está desconectado, todos los LED están apagados

## Cómo Resolver Problemas

La tabla siguiente describe cómo identificar y solucionar problemas que podrían aparecer con el dispositivo de protección de alimentación.

| Síntoma  | Possible Causa   | Solución  |
|--|--|---|
| El LED rojo está contante incluso después de la 10 horas de la carga del dispositivo de protección de alimentación | La batería no se recarga   | Sustituya la batería  |
| El LED rojo permanece iluminado después de un proceso de seguridad   | La batería suministra energía durante el proceso de seguridad. El nivel de energía de la batería ahora es bajo | Permita que la batería se recargue (lo que durará varias horas). El LED rojo se apagará cuando la batería esté de nuevo completamente operativa       |
| Cuando se produce un apagón, el dispositivo de protección de alimentación no puede cambiar al modo de invernar     | Las opciones de energía bajo Windows 2000 no tienen los valores correctos                                      | Vuelva a configurar las opciones de energía utilizando el disco de configuración suministrado con el kit de dispositivo de protección de alimentación |

## Cómo Instalar su Dispositivo de Protección de Alimentación

### Especificaciones Técnicas

## Especificaciones Técnicas

| Características   | Descripción   |
|---|---|
| Peso  | 1 kg (sin batería)<br>1,8 kg (con batería)            |
| Dimensiones   | 19,4 cm (fondo) por 14,9 cm (ancho) por 4,3 cm (alto) |
| Capacidad de energía: para una unidad de fuente de alimentación con conmutador de selección de tensión funcionando a una tensión de entrada de 115 o 200 V ca | 150 W (máx.) por 3 minutos<br>30 W (min.)             |
| La fuente de alimentación suministrada por la batería cuando BBU (unidad batería de seguridad) está en modo de proceso de seguridad                           | CC de 9,2 a 16,5 V<br>Corriente de 0,2 A a 25 A       |
| Temperatura de funcionamiento   | de 5°C a 50°C   |
| Humedad de funcionamiento   | de 15% a 95%  |

## Servicios de Soporte HP

Las distintas opciones de servicio y soporte se suministran en el Centro de Soporte Electrónico de Hewlett-Packard:

|  |  |
|--|--|
| Para PCs HP Vectra                     | <a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a> |
| Para PCs HP Brio                       | <a href="http://www.hp.com/go/briosupport">www.hp.com/go/briosupport</a>     |
| Para Estaciones de Trabajo PC HP Kayak | <a href="http://www.hp.com/go/kayaksupport">www.hp.com/go/kayaksupport</a>   |

---

## Garantía del Hardware

Este accesorio HP está cubierto por una garantía limitada durante un periodo de un año desde la fecha de adquisición por parte del usuario final original. El tipo de asistencia proporcionado implica la devolución a HP o a un centro de servicio técnico de un distribuidor autorizado.

Si un accesorio es defectuoso, Hewlett-Packard se reserva la posibilidad de repararlo o reemplazarlo por una nueva unidad de mismo tipo o de modelo equivalente.

Si el accesorio incriminado ha sido comprado y utilizado con un computador personal HP Brio o HP Vectra o una Estación de Trabajo PC HP Kayak, estará cubierto por la garantía del computador o de la estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y de duración.

Consulte el documento de garantía proporcionado con el PC HP o la Estación de Trabajo PC HP para informarse sobre las limitaciones, la responsabilidad del cliente y las demás condiciones de la garantía.

**PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, Y QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.**

## Cómo Instalar su Dispositivo de Protección de Alimentación

### Garantía del Hardware

---

## Garantía de Software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PREFERENCIA SOBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE SOFTWARE INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO.

### Garantía del Software Limitada a Noventa Días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su compra, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente o que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento o utilidad de cualquier software suministrado con su producto de computador. A menos de lo establecido en lo suministrado por HP, es su responsabilidad obtener la última versión de cualquier software y soporte directamente del propietario del software o del distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía el software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, el remedio del cliente será la devolución o la reparación. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el soporte en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias.

### Medio Móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el Cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

### Aviso de Reclamaciones Bajo Garantía

El aviso deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía. La anterior garantía no cubre defectos ocasionados por: mal uso, modificación no autorizada, funcionamiento o almacenamiento fuera de las especificaciones medioambientales para el producto, daños de movimientos, mantenimiento inadecuado o defectos resultados del uso de software no suministrado por HP, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otro tipo de elementos no diseñados para usar con el producto.

**HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIÓNES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.**

### Limitación de Responsabilidad y Compensaciones

**LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES.** Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuentes, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle.

**PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, Y QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.**

---

## Contrato de Licencia de Software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DE HP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTE TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y EL USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DEBE DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS O CD-ROMS O BIEN DEVOLVER EL ACCESORIO COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGIRÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO DE HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft o mostrada en su pantalla cuando se ejecutan los productos de software de Microsoft.

Los siguientes Términos de la Licencia rigen el uso del software:

**USO.** El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El Cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

**COPIAS Y ADAPTACIONES.** El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

**TITULARIDAD.** El Cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al Cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

**TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE.** El Cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cessionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cessionario.

**SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN.** El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

**RESOLUCIÓN.** Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

## **Cómo Instalar su Dispositivo de Protección de Alimentación**

### **Garantía del Hardware**

**ACTUALIZACIONES Y MEJORAS.** El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediante el oportuno contrato de soporte, en su caso.

**CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN.** El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

**DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU.** La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 de noviembre de 1998)



**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number D7524-90027**

**Printed in 11/99**



**D7524-90027**